

# 2024 HSC Classical Greek Extension Marking Guidelines

## Section I — Prescribed Text

### Question 1

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none"><li>• Translates the extract into fluent and idiomatic English</li><li>• Demonstrates a clear and consistent understanding of the relationship between the words and structures of the extract</li><li>• Demonstrates a clear understanding of the author's meaning</li></ul>	8
<ul style="list-style-type: none"><li>• Translates the extract into fluent English</li><li>• Demonstrates clear understanding of the relationship between the words and structures of most of the extract</li><li>• Demonstrates overall understanding of the author's meaning</li></ul>	6–7
<ul style="list-style-type: none"><li>• Translates most of the extract into fluent English</li><li>• Demonstrates some understanding of the relationship between the words and structures of most of the extract</li><li>• Demonstrates some understanding of the author's meaning</li></ul>	4–5
<ul style="list-style-type: none"><li>• Translates parts of the extract into fluent English</li><li>• Demonstrates basic understanding of the author's meaning</li></ul>	2–3
<ul style="list-style-type: none"><li>• Translates isolated words and/or phrases into English</li><li>• Demonstrates a limited understanding of the author's meaning</li></ul>	1

### Question 2 (a) (i)

Criteria	Marks
• Explains the event to which Telemachus is reacting	2
• Provides some relevant information	1

**Sample answer:**

Telemachus reacts to the supernatural light provided by the goddess Pallas Athena to help Odysseus and Telemachus in their task.

### Question 2 (a) (ii)

Criteria	Marks
• Provides a clear description of aspects of Odysseus' character developed in this extract	4
• Provides a description of aspects of Odysseus' character developed in this extract	3
• Demonstrates some understanding of Odysseus' character	2
• Provides some relevant information	1

**Sample answer:**

Odysseus' commanding nature is shown in the curt imperatives he addresses to his son (σίγα, 42 and κατάλεξαι, 44) and in his single-minded dismissal of Telemachus' sense of wonderment (αὔτη ... ἔχουσιν, 43). Odysseus' cunning (πολύμητις Ὀδυσσεύς, 41) is shown in his plans to beguile the maids and Penelope, as detailed in the final two lines of the extract. His stated intent in these two lines also indicates his patience, since he is not tempted by the desire to reveal himself to his wife despite their very long separation.

## Question 2 (b)

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none"> <li>Provides a detailed analysis of how the story is rendered entertaining and convincing</li> <li>Supports the answer with detailed references to the extract</li> </ul>	6
<ul style="list-style-type: none"> <li>Provides a clear analysis of how the story is rendered entertaining and convincing</li> <li>Supports the answer with appropriate references to the extract</li> </ul>	4–5
<ul style="list-style-type: none"> <li>Provides some analysis of how the story is rendered entertaining and convincing</li> <li>Supports the answer with some references to the extract</li> </ul>	3
<ul style="list-style-type: none"> <li>Demonstrates some understanding of the story</li> <li>Makes limited reference to the extract</li> </ul>	2
<ul style="list-style-type: none"> <li>Provides some relevant information</li> </ul>	1

### **Answers could include:**

- Odysseus makes reference to real characters and places that Penelope would be familiar with, such as Idomeneus (190) and Crete (186) to make his story more convincing.
- Odysseus gives colourful and realistic details, similar to the truth, about his own wanderings over the seas and the dangers he faced there (186–189).
- Odysseus gives details of provision of gifts of guest-friendship (194, 197–198) which were a typical ingredient of engaging tales of travel.
- Odysseus adds interest by making reference to the intercession of the gods (201).

### Question 3

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none"> <li>Provides a perceptive analysis of how personal relationships enhance the narrative of <i>Odyssey</i> XIX and XX</li> <li>Argues convincingly and substantiates points with detailed references to the text of <i>Odyssey</i> XIX and XX</li> <li>Composes a logical and cohesive response</li> </ul>	9–10
<ul style="list-style-type: none"> <li>Provides a clear analysis of how personal relationships enhance the narrative of <i>Odyssey</i> XIX and XX</li> <li>Constructs a sound argument and supports the answer with appropriate references to <i>Odyssey</i> XIX and XX</li> <li>Composes a cohesive response</li> </ul>	7–8
<ul style="list-style-type: none"> <li>Provides some analysis of how personal relationships enhance the narrative of <i>Odyssey</i> XIX and XX</li> <li>Provides some argument and supports the answer with some appropriate references to <i>Odyssey</i> XIX and XX</li> <li>Demonstrates some ability to structure ideas and information with clarity</li> </ul>	5–6
<ul style="list-style-type: none"> <li>Describes some aspects of personal relationships in the narrative of <i>Odyssey</i> XIX and XX</li> <li>Makes limited reference to <i>Odyssey</i> XIX and XX</li> <li>Demonstrates some ability to structure ideas and information</li> </ul>	3–4
<ul style="list-style-type: none"> <li>Identifies some isolated information relating to the question</li> <li>Demonstrates a limited ability to structure ideas and information</li> </ul>	1–2

**Answers could include:**

- The mutual affection of Odysseus and Penelope is borne out throughout their conversations in book XIX and the need of Odysseus to conceal his identity, and Penelope’s ignorance of his identity, add pathos and irony to the narrative (eg Book XIX 204–212).
- Penelope shares with the disguised Odysseus her own love for him (Book XIX 309ff) which engenders considerable pathos at that point in the narrative.
- Odysseus, even in disguise, earns Penelope’s trust, to the extent that she is willing to share with him her dream (Book XIX 508ff) which enhances the narrative by foreshadowing the slaughter of the suitors.
- Eurycleia’s affection for Odysseus leads to her ecstatic reaction upon seeing the scar which reveals his identity (Book XIX 467ff), which in turn provides a dramatic moment in the narrative with Odysseus taking extreme measures to ensure her silence.
- Telemachus’ filial loyalty to his father leads him to adopt a mature and dignified stance in the scene in which the suitors are insulting the ‘stranger’ (Book XX 262–267). This enhances the narrative by allowing the reader to observe the growth in Telemachus’ character.
- Melantho’s abuse of the ‘stranger’ and the cutting responses of both Odysseus and Penelope (Book XIX 66–95) serves both to foreshadow the grim fate of Melantho and the disloyal servants, and to heighten the alliance between Penelope and the ‘stranger’.
- The loyalty to Odysseus shown by Philoetius and Eumaeus (Book XX 186ff.) as opposed to Melanthus, helps to build up the reader’s expectation for his return to his rightful place and the support he will receive in his acts of vengeance.

## Section II — Non-prescribed Text

### Question 4 (a) (i)

Criteria	Marks
• Identifies the Greek tense	1

**Sample answer:**

Imperfect tense

### Question 4 (a) (ii)

Criteria	Marks
• Identifies the Greek person	1

**Sample answer:**

2nd person

### Question 4 (a) (iii)

Criteria	Marks
• Explains the use of the genitive case	1

**Sample answer:**

Genitive of comparison following κακίωv

### Question 4 (a) (iv)

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Translates the extract into fluent and coherent English, selecting vocabulary most appropriate to the context</li> <li>• Demonstrates a clear understanding of the relationship between the words and structures</li> <li>• Demonstrates a clear understanding of the overall sense of the extract</li> </ul>	9–10
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Translates most of the extract into coherent English</li> <li>• Demonstrates a good understanding of the relationship between most words and structures</li> <li>• Demonstrates an understanding of the overall sense of the extract</li> </ul>	7–8
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Translates parts of the extract into coherent English</li> <li>• Demonstrates an understanding of the relationship between some words and structures</li> <li>• Demonstrates a general grasp of the content</li> </ul>	5–6
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Translates some structures into English</li> <li>• Demonstrates a limited understanding of the relationship between words and structures</li> </ul>	3–4
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Translates some isolated words and phrases into English</li> <li>• Demonstrates a limited understanding of the content</li> </ul>	1–2

### Question 4 (a) (v)

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Identifies two relevant pieces of information</li> </ul>	2
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Provides some relevant information</li> </ul>	1

**Sample answer:**

Odysseus has provided Eumaeus with (any two from) a house, a farm and a much-courted wife.

### Question 4 (b) (i)

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Translates the extract into fluent and coherent English, selecting vocabulary most appropriate to the context</li> <li>• Demonstrates a clear understanding of the relationship between the words and structures of the extract</li> <li>• Demonstrates a clear understanding of the overall sense of the extract</li> </ul>	5
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Translates most of the extract into coherent English</li> <li>• Demonstrates a sound understanding of the relationship between most words and structures</li> <li>• Demonstrates an understanding of the overall sense of the extract</li> </ul>	3–4
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Translates parts of the extract into English</li> <li>• Demonstrates a limited understanding of the relationship between words and structures</li> </ul>	2
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Translates some individual words into English</li> </ul>	1

### Question 4 (b) (ii)

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Translates the passage into coherent and accurate Classical Greek</li> <li>• Demonstrates a clear understanding of the relationship between the words and structures of the passage</li> <li>• Demonstrates a clear understanding of the overall sense of the extract</li> </ul>	5
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Translates most of the passage into coherent Classical Greek</li> <li>• Demonstrates a sound understanding of the relationship between most words and structures</li> <li>• Demonstrates an understanding of the overall sense of the extract</li> </ul>	3–4
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Translates some structures into Classical Greek</li> <li>• Demonstrates a limited understanding of the relationship between words and structures</li> </ul>	2
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Translates some individual words into Classical Greek</li> </ul>	1

# 2024 HSC Classical Greek Extension Mapping Grid

## Section I — Prescribed Text

Question	Marks	Content	Syllabus outcomes
1	8	Homer, <i>Odyssey</i> XIX	H1.2, H1.3
2 (a) (i)	2	Homer, <i>Odyssey</i> XIX	H1.2, H2.1, H2.2, H2.3, H2.4
2 (a) (ii)	4	Homer <i>Odyssey</i> XIX	H1.2, H2.1, H2.2, H2.3, H2.4
2 (b)	6	Homer, <i>Odyssey</i> XIX	H1.2, H2.1, H2.2, H2.3, H2.4
3	10	Homer, <i>Odyssey</i> XIX–XX	H2.1, H2.2, H2.3, H2.4, H2.5

## Section II — Non-prescribed Text

Question	Marks	Content	Syllabus outcomes
4 (a) (i)	1	Homer, <i>Odyssey</i> XIV	H1.3
4 (a) (ii)	1	Homer, <i>Odyssey</i> XIV	H1.3
4 (a) (iii)	1	Homer, <i>Odyssey</i> XIV	H1.3
4 (a) (iv)	10	Homer, <i>Odyssey</i> XIV	H1.1, H1.2, H1.3, H3.1
4 (a) (v)	2	Homer, <i>Odyssey</i> XIV	H1.2
4 (b) (i)	5	Homer, <i>Odyssey</i>	H1.1, H1.2, H1.3, H3.1
4 (b) (ii)	5	Prose text in English	H1.3, H3.1